

8月最後一個星期日

用祖父母節 解密家族稱謂

文字／本刊編輯部

自2011年起，教育部推動「祖父母節」系列活動，並將每年八月的最後一個星期日訂為「祖父母節」，期望在高齡化社會中促進家庭中代間互動共學。然而，在談論祖父母的同時，一個看似日常的問題也浮出：你會如何以稱謂來區分「爸爸的父母」與「媽媽的父母」？

在文本中，「爺爺、奶奶」與「外公、外婆」是最常見的稱呼方式，而「內孫、外孫」更深深嵌入語言使用之中。這些稱謂源自華人傳統文化中

女性婚後被視為「外人」的父系親屬制度，因此「外公外婆」被視為「外系親」，也顯現了以男性為家族的正統之意涵。

2022年有立委指出：「內外之分」可能暗含性別歧視意味，尤其教育部《國語辭典簡編本》的主要使用者多為國中小學生，更需要留意語言是否不自覺傳遞了家族重心偏向父系的價值。

因應此議題與時代觀念的轉變，教育部調整了相關詞條，將原本僅標示為「媽媽的母親」的外祖父、外祖母、外公、外婆等詞語，增列「今亦稱祖父、祖母、阿公、阿嬤」等說明。相對地，原本「祖父、祖母」僅指涉「父親的母親」，如今也調整為可同時指向母方的祖父母。

不同文化也會有不同的稱呼方式，尤其在多元共融的臺灣社會中，更能觀察到各文化間的用法。例如在臺灣台語中，不分父母雙方，一律以「阿公(a-kong)、阿媽(a-ma)」稱呼，也有人會以地理位置作

為代稱，如「新竹阿公阿嬤」、「海邊阿公阿嬤」，這樣的稱呼方式很直觀且便於溝通；而客語中對於兩方的稱呼則有所區別，以四縣腔為例——父方祖父母稱為「阿公(a-gung)、阿婆(a-po)」；母方則稱「姐公(jia-gung)、姐婆(jia-po)」。如今有些客語教師在教授這些詞彙時，也會帶著學生理解這些稱呼背後的文化脈絡，讓語言學習不僅是溝通，更是理解符號所反映的社會歷史與價值。

隨著臺灣家庭樣態日趨多元，家庭成員的組成已不僅限於異性戀婚姻中的「父母與子女」框架。同婚通過後，不只是傳統異性戀家庭中的稱謂分類需要重新思考，在同志家庭中，如何稱呼雙方的父母與長輩，也逐漸成為社會討論的一部分。祖父母節不僅是與長輩共度的節日，也提供我們一個契機，重新理解、調整與開放多元的稱謂方式，我們能讓語言更貼近現代家庭的樣貌。

參考資料

社團法人高雄市女性權益促進會 (2023年4月20日)。【多元家庭來過節】祖父母節(客語)。Youtube。https://www.youtube.com/watch?v=6un2Ucr2uaY

蘇晏男 (2022年02月11日)。改善性別歧視！「外公外婆」正名了今起改叫阿公阿嬤、祖父祖母，東森新聞。https://www.ettoday.net/news/20220211/2187363.htm

涂至伶、徐榮駿 (2022年3月8日)。外公外婆正名祖父母 母語唸法也見轉變？。客家新聞。https://www.hakkatv.org.tw/news-detail/1646713865282091

社團法人高雄市女性權益促進會 (2022年08月28日)。【多元家庭來過節】祖父母節。社團法人高雄市女性權益促進會。https://kapwr.org/3107/